

Invito alla 63^a Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS)

con interventi sul tema della migrazione

Traduzione simultanea tedesco–francese



ST/C. Sonderegger

**Giovedì 19 maggio 2016
Hotel Mövenpick, Losanna**

Migrazione: le sfide poste ai comuni

Da sempre le realtà comunali si vedono confrontate al tema della migrazione e dei suoi effetti sulla vita all'interno delle loro comunità. Se sino a una cinquantina di anni or sono i movimenti migratori in Svizzera si limitavano soprattutto ai paesi vicini, durante gli ultimi trent'anni si è assistito all'arrivo sempre più massiccio anche di persone provenienti da ambiti culturali lontani. Questo pone la Svizzera di fronte a nuove sfide e richiede a politica e autorità un impegno maggiore, in particolare in relazione all'integrazione delle immigrate e degli immigrati.

A fronte degli attuali flussi migratori e delle politiche federali e cantonali concernenti i rifugiati, l'asilo e l'integrazione ad essi connesse, in occasione dell'Assemblea generale di quest'anno, l'Associazione dei comuni svizzeri intende da un canto illustrare le sfide per i comuni e le posizioni dell'ACS, e dall'altro affrontare anche i nessi storici della migrazione in Svizzera.

Quindi, successivamente alla parte statutaria, Etienne Piguet, professore di geografia presso l'Università di Neuchâtel e vice presidente della Commissione federale della migrazione, parlerà dei flussi migratori in Svizzera nel corso del tempo.

Mi rallegro sin d'ora di poter dare il benvenuto alla 63a Assemblea generale di Losanna a una delegazione del vostro comune (sindaca/sindaco, membri delle autorità e/o collaboratrici e collaboratori dell'amministrazione. Oltre ai delegati sono cordialmente benvenuti anche gli ospiti.



Consigliere agli Stati Hannes Germann,
presidente dell'Associazione dei Comuni Svizzeri

Programma dell'assemblea generale

Affari statutari

9.30 **Ritrovo, caffè, croissant**

10.00 **Saluto di Daniel Brélaz, sindaco di Losanna e consigliere Nazionale**

Apertura

Reto Lindegger, direttore dell'ACS

Saluto di

- consigliere agli Stati Hannes Germann, presidente
- Silvia Casutt, vice presidente
- Gustave Muheim, vice presidente

Affari statutari

1. Verbale dell'Assemblea generale del 18 giugno 2015 a Berna*
 2. Approvazione del rapporto annuale 2015*
 3. Approvazione del conto annuale 2015
dopo presa di conoscenza del rapporto dei revisori*
 4. Scarico del comitato
 5. Determinazione delle quote dei membri 2017
 6. Elezioni 2016-2020*
 7. Nomina dell'ufficio di revisione*
 8. Eventuali
- * scaricabili da www.chgemeinden.ch

In seguito

Interventi sul tema «Migrazione»

Sunto della situazione attuale nel settore dell'asilo

Erich Dürst, Direttore Etablissement vaudois d'accueil des migrants (EVAM)

«Les flux migratoires en Suisse – rétrospective jusqu'à ce jour»

Etienne Piguet, professore presso l'Università di Neuchâtel e vice presidente della Commissione federale della migrazione

12.30 **Aperitivo e spuntino**

Organizzazione

- Data, ora** giovedì 19 maggio 2016, dalle 9.30 alle 13.30
- Luogo** Hotel Mövenpick tel. 021 612 76 12
Avenue de Rhodanie 4
1007 Losanna
Hotel.lausanne@movenpick.com
- Documentazione** disponibile online presso www.chgemeinden.ch
- Lingue** tedesco / francese (traduzione simultanea tedesco-francese)
- Iscrizioni** entro **lunedì 9 maggio 2016**
mediante il tagliando allegato oppure online all'indirizzo
www.chgemeinden.ch
- Informazioni e organizzazione** **Associazione dei comuni svizzeri**
Tamara Angele tel. 031 380 70 00
amministrazione/resp. del progetto
Laupenstrasse 35
casella postale
3001 Berna
verband@chgemeinden.ch
- Trasferta** con auto private v. piano: www.movenpick.com

Collegamenti ferroviari

Luogo	Partenza	Arrivo	Partenza
Losanna	Metro M2 direzione Ouchy		
Berna	8.04	9.10 a Losanna	13.50 da Losanna
Ginevra	8.42	9.19 a Losanna	13.51 da Losanna
Zurigo	7.02	9.10 a Losanna	13.50 da Losanna

Tagliando di iscrizione

Assemblea generale di giovedì 19 maggio 2016, Losanna

Comune/Città/Organizzazione (NPA):

Membro dell'Associazione dei comuni svizzeri
(contrassegnare in caso affermativo)

Cognome, nome, funzione (in stampatello p. f.):

1.

2.

3.

4.

5.

Iscrizione entro il **09 maggio 2016:**

Associazione dei comuni svizzeri

Tamara Angele

Laupenstrasse 35

casella postale

3001 Berna

verband@chgemeinden.ch

(Afrancare p.f.)

Schweizerischer Gemeindeverband

Tamara Angele

Laupenstrasse 35

Postfach

3001 Bern